|  |  |
| --- | --- |
| **INVITATION**  **to Bid № 31/10/24-1 dated October 31, 2024** | **ЗАПРОШЕННЯ**  **до Умов Тендеру № 31/10/24-1 від**  **31 жовтня 2024 року** |
|  |  |
| **Overview and information about the Tender** | **Опис організації та інформація про тендер** |
| CF CO «Rokada» is a non-profit non-governmental organization working in the field of humanitarian aid, rehabilitation and development.  Rokada implements projects to restore and install water supply systems, improve sanitation conditions in educational and medical institutions, as well as to restore and support private households that have been damaged by hostilities. | БФ БО «Рокада» - це неприбуткова неурядова організація, яка працює у сфері гуманітарної допомоги, відновлення та розвитку.  БФ БО «Рокада» реалізує проекти з відновлення та встановлення систем водопостачання, покращення санітарних умов у навчальних та медичних закладах, а також відновлення та підтримки приватних домогосподарств, які були пошкоджені в результаті військових дій. |
| In accordance with the Project objectives, the CF CO «Rokada» is going to purchase:  Individual safety kits (helmets, plate carriers, first aid kits and armor plate sets) with delivery to Mykolaiv, according to the quantity and nomenclature specified in the Technical Assignment (Annex 2 to the Tender Conditions). | Відповідно до цілей проекту, БФ БО «Рокада» планує закупити:  Індивідуальні комплекти безпеки (шоломи, плитоноски, аптечки та комплекти балістичних пластин) з доставкою м. Миколаїв, за кількістю та номенклатурою вказаним у Технічному завданні (Додаток №2 до Умов тендеру). |
| within the terms, requirements, and deadlines set by the Terms and Conditions as well as the Technical specification (Annex 2), which constitute an integral part of the Contract (Annex 1). | згідно з вимогами та строками, встановленими Умовами Тендеру та Технічним завданням (Додаток 2), що становитимуть невід’ємну частину Договору (Додаток 1). |
| Interested parties may obtain complete tender documents from **31.10.2024 to 11.11.2024** downloading the tender from the link: | Зацікавлені сторони можуть отримати повний комплект Умов Тендеру з **31.10.2024 по 11.11.2024** за посиланням: |
| <https://zakupivli.pro/commercial/company/26346977> | <https://zakupivli.pro/commercial/company/26346977> |
| Bids have to be submitted no later than **23-00** on **November 11, 2024** in one of the following ways: | Пропозиції за тендером мають бути надані не пізніше **23-00 години** **11 листопада 2024 року** одним із наступних способів: |
| 1. In electronic version through uploading all documents to the link:  <https://zakupivli.pro/commercial/company/26346977>  2. In hard copies sent in Kyiv to post office №327 of Nova Poshta, 47/15 Vaclav Havel Boulevard (formerly Lepse Ivan), receiver CF CO «Rokada», EDRPOU code 2634697. | 1. В електронному варіанті шляхом завантаження за посиланням:   <https://zakupivli.pro/commercial/company/26346977>  2. У паперовому варіанті надісланому у місто Київ, відділення Нової пошти НП 327, м. Київ, бульв. Вацлава Гавела (ран. Лепсе Івана), 47/15, ЕДРПОУ 2634697, отримувач БО БФ «Рокада». |
| **Important:** Commercial offer have to be in an archive protected by a password. In case of not protected archive, an offer will not be disqualified. However, any claims from a bidder will not be considered! | **Важливо**: Цінова пропозиція має бути в окремому архіві захищеному паролем. У разі відсутності захисту архіву пропозиція не буде дискваліфікована, але будь які претензії з боку учасника тендеру не будуть розглядатися! |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |